CALA 圖書館傑出領袖張鼎鍾教授紀念獎
（CALA Outstanding Library Leadership Award）

「CALA 圖書館傑出領袖張鼎鍾教授紀念獎」（CALA Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung），該獎項為紀念張鼎鍾教授，每年由「CALA 圖書館傑出領袖張鼎鍾教授紀念獎」遴選委員會選出圖書資訊界之卓有貢獻領導者，以顯揚及傳承圖書資訊學界之重要精神。第一屆得獎人為李志鍾博士，在 2013 年獲得該獎項。本期很榮幸刊出本刊合作創始人之一李志鍾博士，也是美國華人圖書館員協會（CALA）創始人之一，一篇慶祝 CALA 四十周年的文稿。本刊於今年（2014）歡慶四十周年，正逢美國華人圖書館員協會（Chinese American Librarianship Association, CALA）也在前一年（2013）慶祝四十周年。以下為獎項簡介、得獎人簡介，以及李博士獲頒獎項演講講稿。恭喜李志鍾博士！

- CALA 圖書館傑出領袖張鼎鍾教授紀念獎（CALA Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung）獎項簡介
- 第一屆 CALA 圖書館傑出領袖張鼎鍾教授紀念獎（CALA Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung）得獎人簡介
- 李志鍾博士獲 CALA 圖書館傑出領袖張鼎鍾教授紀念獎（CALA Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung）頒獎演講講稿
CALA 圖書館傑出領袖張鼎鍾教授紀念獎（CALA Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung）獎項簡介

Chinese American Librarians Association The Outstanding Library Leadership Award In Memory of Dr. Margaret Chang Fung General Guidelines and Procedures (rev. November 12, 2012)

---

Dr. Margaret Chang Fung

Dr. Margaret Chang Fung (1934-2010) was a Chinese American Librarians Association (CALA) life member, a distinguished library director, educator, scholar, and one of the most prominent library leaders around the world. She made enormous achievements and contributions to librarianship, including pioneering in Chinese library automation, library education, international library cooperation and exchange, library and information acts, policies and standards, management, organization, and many other fields. She was a great library director, educator, and advocate in Taiwan and one of the CALA Distinguished Services Award recipients. Dr. Fung’s substantial lasting achievements, contributions, leadership and dedication to the library profession are admirable and impressive. She is an exemplary role model for librarians, in general, and Chinese American librarians, in particular.

Guidelines for Nomination

The Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung is awarded annually to a Chinese American library and information professional who has consistently demonstrated outstanding leadership and achievement in library and information services at the national and/or international level. Distinguished contributions and services to the advancement of Chinese-American librarianship will receive special consideration from the Awards Committee. This Award is permanent and one of the highest recognitions given by the Association. No individual can receive the award more than once. Candidates will all be evaluated equally, regardless of age, gender, religion, sexual orientation, or length of service to the profession. Candidates must be CALA members.

The award consists of a $1,000 check. The 2013 Award recipient will be honored at the 2013 CALA Awards Banquet in June 2013 during the ALA Annual Conference.

The recipient of the “Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung” is encouraged to submit an original paper in English or Chinese for publication in the joint NTNU/CALA Journal of Library and Information Science. The paper shall be

---

Chinese American Librarians Association The Outstanding Library Leadership Award In Memory of Dr. Margaret Chang Fung General Guidelines and Procedures (rev. November 12, 2012)
submitted to the Editor of the journal and may address any important aspect of library leadership issues.

Nomination packages must be submitted in English and must include:

- A formal nomination letter from the nominator
- 3-5 supporting letters
- Candidate's curriculum vitae
- Samples of publications (no more than 5)
- List of relevant awards and honors received
- Other supporting documentation

**Selection Criteria**

The recipient should have consistently demonstrated outstanding leadership and achievement in library and information services at the national and/or international level. Distinguished contributions and services to the advancement of Chinese-American librarianship in particular will receive special consideration from the Awards Committee.

**Timeline**

1. The Ad-Hoc Committee will draft, review, and approve the general guidelines and procedures for the Award and submit them to the CALA Board for approval. (To be done before September 30, 2012.)

2. After approval of the Board, the Ad-Hoc Committee should make an announcement about the Award and invite the submission of nominations. (To be done before December 1, 2012.)

3. The deadline for the submission of complete nomination packages will be February 1, 2013.

4. The Ad-Hoc Committee will review the nomination packages and select two to three finalists, in ranked order. (To be done before March 31, 2013.)

5. The Ad-Hoc Committee should submit these names and supporting documents to the President and the Executive Director for approval by the Board and by the Fung family representative. (To be done before April 30, 2013.)

6. Announcement of the final recipient of the Award will be made on or before May 1, 2013.

7. The Award will be presented during the CALA Annual Awards Banquet in June 2013.

8. The Award Recipient is encouraged to submit an original paper (in English or in Chinese) for publication in the NTNU/CALA's Journal of Library and Information Science by June 2014.
Dr. Tze-Chung Li  
Recipient of CALA Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung

With great pleasure, the Ad Hoc Committee for the CALA Outstanding Library Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung announces the selection of Dr. Tze-Chung Li, CALA's founder, an outstanding leader in library education and a visionary library administrator as the recipient for the 2013 CALA Outstanding Leadership Award in Memory of Dr. Margaret Chang Fung. The selection was officially approved unanimously by CALA Board at its special meeting on April 12, 2013.

The award together with a $1000 check will be presented to Dr. Li at the 2013 CALA Annual Awards Banquet which will be held at Cai Fine Dining and Banquet, 2100 S. Archer Ave, Chicago, IL 60616 on June 30, 2013 beginning at 6:00 p.m.

Dr. Li is one of the earliest Chinese American pioneers in library science education in the U.S. who has played a truly outstanding leadership role as a scholar, teacher, lawyer, writer, former Dean of Graduate School of Library and Information Science at Dominican University in Illinois, and former Director of the National Central Library in Taiwan. His broad and profound knowledge across many fields is shown in the number of academic degrees he had completed including a Ph.D. from the New School for Social Research in 1963; a M.L.S. Degree from Columbia University Graduate School of Library Service in 1963; a L.L.M. Degree from Harvard University Law School in 1958; a M.C.L. Degree from Southern Methodist University in 1957; and a L.L.B. Degree. cum laude, from Soochow University Comparative Law School of China in 1948.

In his early career in Taiwan, Dr. Li held many important government appointments including being a judge, an official in the Ministry of Justice and the Ministry of National Defense, the Examination Commissioner in the Examination Yuan, and the Director of the National Central Library. After immigrating to the U.S. and completing advanced graduate studies, he taught and lectured at numerous U.S. and international universities and has made significant accomplishments in the field of library and information education as well as becoming an undisputed leader in librarianship among Chinese American librarians. Dr. Li was the first Chinese American scholar who became the Dean of a library school in this country. He is also a prolific writer who has edited and published more than 20 books and authored some 100 articles, translations, and book reviews in the fields of library and information science, law, land reform and political science. Among his books in library science are A Guide to Chinese Reference Sources (co-authored with his wife, In-Lan Wang, 1972), An Introduction to Online Searching (Greenwood Press, 1985), and Social
Science Reference Sources (Greenwood Press, 1980, 1990, and 2000). All these are popular textbooks in library schools. In addition to his own publications, Dr. Li was the founding editor of CALA’s Journal of Library and Information Science and a member of the advisory board for the Journal of Information, Communication and Library Science. Dr. Li also helped create several professional journals and series, including the International Journal of Reviews in library and Information Science (now World Libraries) and Guide to Asian Librarianship Series (Greenwood Press). Among his numerous accomplishments, the founding of the Chinese American Librarians Association was a notable achievement. His tireless effort in promoting library education and Chinese American librarianship has won him great honors, including the Dominican University Elise O. and Philip D. Sang Award for Excellence in Teaching and the CALA Distinguished Service Award.

In addition to his professional activities in the U.S., Dr. Li is very active in international teaching and research. He has been invited to be the visiting professor of National Taiwan University, Peking University, East China Normal University, Zhejiang University and Suzhou University. He is also an honorary professor of Jiangxi University. No matter at home or abroad his tireless teaching effort and well-prepared lectures always received high evaluations from his students. He is widely recognized as "ardent, trustworthy and erudite Dr. Tze-chung Li". In recognition of his long-standing commitment to the University and his distinguished career, when Dr. Li announced his retirement in January 2000, Dominican University named him Dean and Professor Emeritus. Again, in 2011, Dominican University awarded him the Honorary Doctor of Humane Letters Degree in recognition of his lifelong contributions and achievements in librarianship.
Lisa Zhao asked me to give a talk on founding the association in celebration of CALA’s 40th anniversary. I am most delighted and honored to do so.

Forty years ago, on November 19, 1969, twenty Chinese librarians met at Rosary College. It was an informal gathering to exchange views and to explore the feasibility of forming an association. We estimated there were some 1,000 Chinese librarians working in the United States. The founding of an association of Chinese librarians will be a strong force to promoting and advancing librarianship and will have a powerful voice in library profession in the United States. All participants expressed interest in forming a Chinese librarians association.

A second gathering of Chinese librarians was held in May 1970 at Northwestern University. William Sheh Wong 汪變 presided over the meeting. Nineteen people attended. We decided to formally organize an association. One senior librarian, however, raised the concern of possible backlash from the American Library Association. His concern though unfounded caused delay in forming an association. In 1970, I was on leave of absence to accept an assignment in Taiwan.

In 1972, I returned to the States to resume teaching. I rekindled the idea of organizing an association. On March 31, 1973, I called a meeting at Rosary College with the very purpose of forming an association. The date was selected in conjunction with the annual conference of the Association of Asian Studies in Chicago. Thirty-eight librarians from California, Illinois, Indiana, Iowa, Michigan, Massachusetts, New Jersey, and New York attended.

The meeting lasted whole day. The morning session was a forum. The afternoon was a business meeting. At the meeting, we decided to establish an association, named Mid-West Chinese American Librarians Association (MWCALA), adopted its constitution, and elected eleven board directors. In May 1973, the board elected Tze-chung Li 李志鍾 as president and Peter S. Wang 王實青 as treasurer-secretary. On June 5, the association was registered as a not-for-profit organization with the Illinois Government.

The objectives of the association are: (1) to enhance communication among and bring together Chinese American librarians; (2) to serve as a forum for discussion of issues and problems common to libraries and library
profession; and (3) to advance the professional and social status of Chinese American librarians.

As a professional association, there is a need of a scholarly publication. In 1974, I visited Taiwan and talked to Chen-ku Wang 王振鵠, Library Director of the National Taiwan Normal University, seeking his support. He was interested in jointly with MWCALA to publish a journal. One serious problem was where to get initial funding. Wang’s library can provide some funding, but not enough. I thought that the Asia Foundation might be interested in supporting a library publication.

My first contact with the Asia Foundation was in 1970, when Clare Humphrey, then Asia Foundation representative in Taiwan, sought my assistance regarding the donation of the Encyclopedia Britannica. He told me that the Asian Foundation had five sets of Encyclopedia Britannica to be donated to universities in Taiwan. The military authority (then Taiwan was under the Martial Law) wanted to black out the article on China before the set could be donated. Clare Humphrey told me that if that was the case, he would return the sets to the United States and sought my help to solve the problem. I made arrangement to have a meeting with the military authority. I suggested instead of blacking out the article on China, Volume C of the encyclopedia which contains an article on China will be put behind the librarian’s desk but not in open display together with the other volumes of the encyclopedia. Readers may make special request to read Volume C. The military authority acceded to my suggestion. Accordingly, the Asia Foundation donated the five sets to universities.

Chen-ku Wang and I visited the Asia Foundation seeking a grant. We were asked by Allen Choate, then Asian Foundation representative in Taiwan, why a new journal was needed since the National Central Library already published its Bulletin. I gave two reasons. First, it will be a journal published by a private organization with no government restrictions and secondly it will be published in Chinese and English, the first in China, for wide dissemination of information. We got an initial grant of US 3,000. With this grant, the Journal of Library and Information Science 圖書館學與資訊科學 was born in 1975.

Since the number of members increased rapidly every year including those from outside the Mid-West region. In 1976, the association was expanded into a national association. The name of the national association is Chinese American Librarians Association (CALA), dropping the word “Mid-West.” In the same year, CALA joined the American Library Association as its affiliate. The purpose of being an affiliate is in the future the annual meeting of CALA can be held at the time and place where the American Library Association holds its annual conference and to make CALA more visible.

Beginning in 1979, CALA expanded to create chapters in difference regions. There were chapters in California, Mid-Atlantic, Mid-West, Northeast, and Southeast.

In 1980, CALA established the Distinguished Service Award to recognize a library professional in recognition of his/her contribution to librarianship in general and Chinese American librarianship in particular. The first recipient is Ernest Wolff 華祿夫. One criteria for this award is retirement. But, later this requirement was dropped.

Another expansion is the merge with California’s Chinese Librarians Association. Discussion on merge was carried on for some time. Thanks to David Liu 劉大經 and Irene Yeh 葉方青 for their efforts and devotion, the merge was accomplished in 1983. The new entity used the CALA as its English name and Chinese Librarians Association’s Chinese 華人圖書館員協會 as its Chinese name. The merge is significant. It shows unity and solidarity of Chinese librarians and forms an immeasurable force in library profession.

In 1985, IFLA held its annual conference in Chicago. Librarians from China and Taiwan attended the meeting. I invited librarians from China and Taiwan and some Chinese librarians in the United States to get together
at my home. They had good time and sang 高山青 together. Though politically China and Taiwan are at row, but professionally, they are sisters and brothers of one China.

In 1982, CALA had 339 members. The CALA latest membership directory lists some 1000 members. It is one of the large ethnic professional organizations. Now CALA is 40. Confucius said, at forty, I have no doubt 四十而不惑. At forty, I can focus my work immune from confusion and with confidence.

Together we will make a difference with confidence. I expect that CALA is moving to

1. Recruit vigorously more members, in particular, student members.

2. Campaign for renewal of membership of former members.

3. Build endowment with its proceeds for scholarships, lectureships, and travel grants.

4. Raise fund to purchase an office in Chicago

5. Provide more forums and workshops in librarianship in general and Chinese librarianship.

6. Promote and advance librarianship in China. This is one of CALA’s missions. China needs a great leap forward in librarianship.

CALA will move forward and under the leadership of many outstanding members, CALA will continue to flourish and grow in excellence.